

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

P6_TA(2006)0023

WOR w sektorze cukru ***Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS))**

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM (2005)0263) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 36 i 37 Traktatu WE, na mocy których Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0243/2005),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinie Komisji Rozwoju, Komisji Budżetowej, Komisji Kontroli Budżetowej oraz Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0391/2005),
1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
 2. zaznacza, że środki przedstawione we wniosku dotyczącym rozporządzenia mają charakter wyłącznie orientacyjny dopóki nie zostanie osiągnięte porozumienie w sprawie perspektywy finansowej na rok 2007 i kolejne lata;
 3. wzywa Komisję do potwierdzenia, po przyjęciu najbliższej perspektywy finansowej, kwot proponowanych we wniosku dotyczącym rozporządzenia, lub w innym przypadku do przedłożenia dostosowanych kwot do zatwierdzenia Parlamentowi i Radzie, zapewniając w ten sposób zgodność z limitami;
 4. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej projektu, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
 5. uważa za niedopuszczalne, że Rada poinformowała o porozumieniu politycznym w sprawie reformy systemu cukrowego o radykalnych skutkach dla przyszłości sektora w wielu Państwach Członkowskich bez uprzedniego uzyskania opinii Parlamentu; Rada nie może zawrzeć ostatecznego porozumienia politycznego przed zakończeniem konsultacji z Parlamentem;
 6. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 7. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do projektu Komisji;
 8. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

(¹) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 2 preambuły

(2) Rynek cukru we Wspólnocie opiera się na zasadach, które w przypadku innych wspólnych organizacji rynków w przeszłości **znacznie** zreformowano. Aby zrealizować cele określone w art. 33 Traktatu, a w szczególności, aby ustabilizować rynki i zapewnić odpowiedni poziom życia ludności wiejskiej w sektorze cukru, konieczne jest **dokonanie fundamentalnego przeglądu** organizacji rynku w sektorze cukru.

(2) Rynek cukru we Wspólnocie opiera się na zasadach, które w przypadku innych wspólnych organizacji rynków w przeszłości zreformowano. Aby zrealizować cele określone w art. 33 Traktatu, a w szczególności, aby ustabilizować rynki i zapewnić odpowiedni poziom życia ludności wiejskiej w sektorze cukru, konieczne jest **wprowadzenie zmian w** organizacji rynku w sektorze cukru.

Poprawka 2

Punkt 3 a preambuły (nowy)

(3a) Wspólnotowy rynek cukru będzie przypuszczalnie szczególnie niestabilny w pierwszych czterech latach reformy (2006-2010), w czasie których będzie miał zastosowanie plan restrukturyzacji. System cen referencyjnych nie sprawdził się w innych sektorach rolnictwa ani jako metoda stabilizacji rynków, ani jako środek zapewniający ostateczną minimalną cenę rynkową. Niezbędne jest zatem utrzymanie systemu cen interwencyjnych przez cztery lata 2006-2010, przewidując w razie konieczności skup cukru przez instytucje interwencyjne. W tym celu należy ustalić cenę interwencyjną dla cukru rafinowanego, jak i cenę interwencyjną dla cukru surowego, na poziomie gwarantującym producentom buraków lub trzciny cukrowej godziwe wynagrodzenie, przy jednoczesnym poszanowaniu interesów konsumentów. Te gwarantowane ceny na cukier mają także korzystny wpływ na ceny na syropów sacharozowych, jak również izoglukozy i syropu inulinowego, które zależą od cen cukru. Począwszy od roku gospodarczego 2010/2011 zostanie ustalona cena referencyjna w zastępstwie systemu interwencyjnego.

Poprawka 3

Punkt 5 a preambuły (nowy)

(5a) W celu zapewnienia odpowiedniego standardu życia plantatorów buraków cukrowych, cena minimalna na buraki cukrowe powinna być ustalona przy uwzględnieniu ceny interwencyjnej na cukier biały oraz umownego uzysku 130 kg cukru z tony standardowej jakości buraków.

Poprawka 4

Punkt 6 a preambuły (nowy)

(6a) Z uwagi na fakt, że tylko niewielka część obniżki ceny cukru obejmie europejskich konsumentów (1,5 % w przypadku cukru przetworzonego, który stanowi 70 % całkowitej ilości produkowanego cukru; 5 % w przypadku cukru spożywczego, który stanowi 30 % całkowitej ilości produkowanego cukru), cena referencyjna lub interwencyjna oraz cena minimalna buraków powinny być z zasady ustalone w zależności od zmian poziomu produkcji, przywozu i spożycia, które zapewniają równowagę na rynku wspólnotowym.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 5

Punkt 7 preambuły

(7) Potrzebne są szczególne instrumenty dla zapewnienia odpowiedniej równowagi praw i obowiązków między przedsiębiorstwami cukrowniczymi a plantatorami buraków cukrowych. Należy zatem ustanowić standardowe przepisy regulujące stosunki umowne między nabywcami i sprzedawcami buraków cukrowych. **Różnorodność warunków naturalnych, sytuacji ekonomicznej i technicznej, utrudnia ujednoczenie warunków zakupu buraków cukrowych na całym obszarze Wspólnoty. Istnieją już porozumienia branżowe między stowarzyszeniami plantatorów buraków cukrowych a przedsiębiorstwami cukrowniczymi. Przepisy ramowe powinny zatem jedynie określać gwarancje minimalne wymagane przez plantatorów buraków cukrowych i przedsiębiorstwa cukrownicze w celu zapewnienia sprawnego funkcjonowania rynku cukru, z możliwością ustanowienia odstępstwa od niektórych zasad w ramach porozumienia branżowego.**

(7) Potrzebne są szczególne instrumenty dla zapewnienia odpowiedniej równowagi praw i obowiązków między przedsiębiorstwami cukrowniczymi a plantatorami buraków cukrowych. Należy zatem ustanowić standardowe przepisy regulujące stosunki umowne między nabywcami i sprzedawcami buraków cukrowych. **W przypadku określonych trudności ekonomicznych, dla których znalezienie właściwego rozwiązania w ramach przepisów ramowych nie byłoby możliwe, porozumienia branżowe powinny umożliwiać ustanowienie odstępstwa od niektórych zasad w ograniczonym wymiarze i na określony czas, po zasięgnięciu opinii służb Komisji.**

Poprawka 6

Punkt 8 preambuły

(8) Przyczyny, które w przeszłości doprowadziły do przyjęcia przez Wspólnotę systemu kwot produkcyjnych dla cukru, izoglukozy i syropu inulinowego pozostają nadal aktualne. Jednakże, ze względu na rozwój sytuacji na poziomie wspólnotowym i międzynarodowym, konieczne jest dostosowanie systemu produkcyjnego **w celu uwzględnienia nowych ustaleń i obniżenia kwot.** Zgodnie z poprzednim systemem kwot, Państwo Członkowskie powinno przydzielić kwoty przedsiębiorstwom działającym na jego obszarze. Nowa wspólna organizacja rynków w sektorze cukru powinna utrzymać status prawny kwot, w zakresie, w jakim, zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, system kwot stanowi mechanizm regulacji rynku w sektorze cukru ukierunkowany na zapewnienie realizacji celów związanych z interesem publicznym.

(8) Przyczyny, które w przeszłości doprowadziły do przyjęcia przez Wspólnotę systemu kwot produkcyjnych dla cukru, izoglukozy i syropu inulinowego pozostają nadal aktualne. Jednakże, ze względu na rozwój sytuacji na poziomie wspólnotowym i międzynarodowym, konieczne jest dostosowanie systemu produkcyjnego, **a przede wszystkim kwot, mając na uwadze równowagę rynków w sektorze cukru.** Zgodnie z poprzednim systemem kwot, Państwo Członkowskie powinno przydzielić kwoty przedsiębiorstwom działającym na jego obszarze. Nowa wspólna organizacja rynków w sektorze cukru powinna utrzymać status prawny kwot, w zakresie, w jakim, zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, system kwot stanowi mechanizm regulacji rynku w sektorze cukru ukierunkowany na zapewnienie realizacji celów związanych z interesem publicznym.

Poprawka 7

Punkt 8 a preambuły (nowy)

(8a) Po wprowadzeniu przez Unię Europejską w 2000 r. systemu opartego na nieograniczonym dostępie cukru z krajów bałkańskich, o zerowej stawce celnej, nastąpił wzrost przywozu na ogromną skalę, przede wszystkim ze względu na nielegalny handel, który pozostawał przez długi czas nieujawniony. Przywrócenie w 2005 r. regulacji przywozu pozwoliło zatrzymać nielegalne wwożenie cukru na teren Wspólnoty i zapewnić równowagę na rynku wewnętrznym.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 8

Punkt 8 b preambuły (nowy)

(8b) Istnieje niebezpieczeństwo, że nielegalny handel, który rozwinął się wskutek otwarcia rynku wspólnotowego dla przywozu cukru z krajów bałkańskich bez jakichkolwiek opłat celnych ani ograniczeń ilościowych, ponownie się pojawi wraz z wejściem w życie inicjatywy „Wszystko oprócz broni” odnoszącej się do krajów najmniej rozwiniętych (LDC). Skuteczne i racjonalne dostosowanie kwot produkcyjnych Wspólnoty wymaga ustanowienia odpowiednich instrumentów prawnych umożliwiających utrzymanie kontroli nad podażą cukru na rynku wewnętrznym i wyeliminowanie wszelkiego nielegalnego handlu, który destabilizuje rynek i narusza równowagę systemu produkcji we Wspólnocie. Również kraje rozwijające się będą potrzebować znaczącej pomocy, by mogły zapobiegać takim praktykom oraz w pełni wykorzystać inicjatywę „Wszystko oprócz broni”.

Poprawka 9

Punkt 8 c (nowy)

(8c) W przypadku inicjatywy „Wszystko oprócz broni”, w ramach której LDC będą uprawnione do bezcłowego i pozakwotowego przywozu cukru, istnieje pewne ryzyko pojawienia się zjawiska trójstronnego handlu, który jest trudny do wykrycia, gdy realizuje się go na racjonalnych warunkach finansowych i który mógłby podważyć stabilność rynku wspólnotowego. Ten trójstronny handel mógłby również stanowić zagrożenie dla samego rozwoju LDC, ponieważ przynosiłby on korzyści jedynie dużym, międzynarodowym przedsiębiorstwom, nie mając równocześnie żadnych pozytywnych skutków dla lokalnych społeczności, które utrzymują się z produkcji cukru. Mając na uwadze, że gospodarka wielu krajów rozwijających się jest w rzeczywistości zależna od produkcji cukru w ramach systemów nastawionych na wywóz, należy koniecznie zagwarantować, że ryzyko trójstronnego handlu nie będzie utrudniało dostępu krajów rozwijających się do rynków UE.

Poprawka 10

Punkt 9 preambuły

(9) W następstwie ostatnich decyzji w sprawie subsydiów wywozowych zespołu Światowej Organizacji Handlu i Organu Apelacyjnego w sprawie subsydiów wywozowych UE dla cukru oraz w celu zapewnienia sprawnego przejścia podmiotów wspólnotowych ze starego na nowy system kwot, w roku gospodarczym 2006/2007 powinna istnieć możliwość przydziału dodatkowych kwot dla przedsiębiorstw cukrowniczych, które produkowały cukier C w roku gospodarczym 2004/2005 pod warunkiem uwzględnienia niższej wartości cukru C.

skreślony

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 11

Punkt 9 a preambuły (nowy)

(9a) *Zmniejszanie się światowych zasobów paliwowych przyczyniło się do wzrostu cen surowej ropy na niespotykaną dotąd skalę. W tej sytuacji produkcja alkoholu stanowi ważny atut sektora cukru w kontekście poszukiwania alternatywnych źródeł energii. Biorąc pod uwagę oddziaływanie reformy wspólnej organizacji rynków w zakresie produkcji, należy uwzględnić i wspierać te przemiany, otwierając nowe możliwości dla sektora cukru poprzez oficjalne stworzenie rynków zbytu na bioetanol, przy jego wyłączeniu z kwot produkcyjnych.*

Poprawka 78

Punkt 9 b preambuły (nowy)

(9b) *UE powinna dążyć do zniesienia subsydiów wywozowych możliwie najszybciej, najpóźniej do 2013 r.*

Poprawka 12

Punkt 10 a preambuły (nowy)

(10a) *Przedsiębiorstwa, które otrzymają dodatkowe kwoty dla izoglukozy muszą wcześniej zrezygnować z pomocy przewidywanej w tymczasowym programie restrukturyzacji dla przemysłu cukrowniczego.*

Poprawka 13

Punkt 11 preambuły

(11) *W celu zagwarantowania stosownej redukcji wspólnotowej produkcji cukru, izoglukozy i syropu inulinowego, Komisja powinna posiadać uprawnienia do dostosowania kwot do zrównoważonego poziomu po wygaśnięciu funduszu restrukturyzacji w 2010 r.*

(11) *W celu zagwarantowania zrównoważonego rynku wspólnotowego, na wniosek Komisji, po zasięgnięciu opinii Parlamentu, Rada powinna posiadać uprawnienia do dostosowania w razie potrzeby kwot cukru, izoglukozy i syropu inulinowego do zrównoważonego poziomu po wygaśnięciu funduszu restrukturyzacji w 2010 r.*

Poprawka 14

Punkt 15 a preambuły (nowy)

(15a) *Należy zapewnić, aby przemysł chemiczny i farmaceutyczny miał możliwość zakupu cukru po cenie rynku światowego.*

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 15

Punkt 28 a preambuły (nowy)

(28a) Należy wzmocnić zasady ustalania pochodzenia, by zapobiec możliwości przypisywania pochodzenia według miejsca przeprowadzenia rafinacji.

Poprawka 16

Punkt 29

(29) Wspólnota podpisała kilka porozumień o preferencyjnym dostępie do rynku z państwami trzecimi, na mocy których te państwa mogą przywozić do Wspólnoty cukier trzcinowy na korzystnych warunkach. Konieczna jest zatem ocena zapotrzebowania rafinerii na cukier przeznaczony do rafinacji oraz, na pewnych warunkach, zastrzeżenie pozwoleń na przywóz dla przemysłowych rafinerii Wspólnoty.

(29) Wspólnota podpisała kilka porozumień o preferencyjnym dostępie do rynku z państwami trzecimi, na mocy których te państwa mogą przywozić do Wspólnoty cukier trzcinowy na korzystnych warunkach. Konieczna jest zatem ocena zapotrzebowania rafinerii na cukier przeznaczony do rafinacji oraz, na pewnych warunkach, zastrzeżenie pozwoleń na przywóz dla przemysłowych rafinerii Wspólnoty. **Jednakże, poczynając od roku gospodarczego 2009/2010, pozwolenia na przywóz powinny być wydawane również pozostałym zakładom cukrowniczym.**

Poprawka 17

Punkt 29 a preambuły (nowy)

(29a) Stosowanie preferencyjnych zasad dostępu do rynku dla produktów cukrowych z LDC powinno zostać tymczasowo zawieszono w przypadkach, w których ich przywóz do Unii Europejskiej przekracza krajowy potencjał produkcyjny tych krajów po odliczeniu ilości wykorzystywanych w inny sposób, głównie na potrzeby krajowego spożycia oraz wywozu do krajów trzecich. Dlatego kraje korzystające z takich zasad powinny przekazywać Komisji informacje dotyczące wielkości produkcji i spożycia cukru w tych krajach, jak również przywozu i wywozu cukru. W ramach tych wartości należy uwzględniać również cukier w produktach przetworzonych.

Poprawka 18

Punkt 29 b preambuły (nowy)

(29b) Krajom korzystającym z ogólnego systemu preferencji należy zakazać wykorzystywania cukru pochodzącego z krajów trzecich nienależących do LDC w produktach, które zamierzają sprzedać w UE w ramach systemu preferencyjnego dostępu do rynku.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 20

Punkt 32 preambuły

(32) Zgodność z ograniczeniami ilościowymi należy zapewnić poprzez wprowadzenie rzetelnego i skutecznego systemu monitorowania. W tym celu, przyznawanie refundacji wywozowych powinno podlegać obowiązkowi posiadania pozwolenia na wywóz. Refundacje wywozowe powinny być przyznawane w ramach pewnych dostępnych limitów, w zależności od poszczególnej sytuacji dotyczącej danego produktu. Można dopuścić wyjątki od tej zasady tylko w przypadku produktów przetworzonych niewymienionych w załączniku I do Traktatu, w odniesieniu do których nie stosuje się ograniczeń ilościowych. Należy przewidzieć możliwość wprowadzenia odstępstw od ścisłej zgodności z regułami zarządzania w przypadku, gdy wywóz korzystający z refundacji wywozowych nie jest w stanie przekroczyć ustanowionych pułapów ilości.

(32) Zgodność z ograniczeniami ilościowymi należy zapewnić poprzez wprowadzenie rzetelnego i skutecznego systemu monitorowania. W tym celu, **zarówno** przyznawanie refundacji wywozowych, **jak i zezwoleń na wywozy pozakwotowe** powinno podlegać obowiązkowi posiadania pozwolenia na wywóz. Refundacje wywozowe powinny być przyznawane w ramach pewnych dostępnych limitów, w zależności od poszczególnej sytuacji dotyczącej danego produktu. Można dopuścić wyjątki od tej zasady tylko w przypadku produktów przetworzonych niewymienionych w załączniku I do Traktatu, w odniesieniu do których nie stosuje się ograniczeń ilościowych. Należy przewidzieć możliwość wprowadzenia odstępstw od ścisłej zgodności z regułami zarządzania w przypadku, gdy wywóz korzystający z refundacji wywozowych nie jest w stanie przekroczyć ustanowionych pułapów ilości.

Poprawka 21

Punkt 34 preambuły

(34) Należy przewidzieć środki podejmowane w sytuacji, w której istotny wzrost lub spadek cen zakłóca lub *zagroza* zakłóceniem rynku Wspólnoty. Środki te mogą obejmować otwarcie zmniejszonego kontyngentu taryfowego odnoszącego się do przywozu cukru z rynku światowego przez niezbędny okres.

(34) Należy przewidzieć środki podejmowane w sytuacji, w której istotny wzrost lub spadek cen zakłóca lub *grozi* zakłóceniem rynku Wspólnoty. **W przypadku wystąpienia deficytu w produkcji wspólnotowej środki** te mogą obejmować otwarcie zmniejszonego kontyngentu taryfowego odnoszącego się do przywozu cukru z rynku światowego przez niezbędny okres.

Poprawka 22

Punkt 38 preambuły

(38) Produkcja cukru w regionach najbardziej oddalonych Wspólnoty charakteryzuje się innymi cechami niż produkcja cukru w pozostałej części Wspólnoty. W związku z tym pomoc finansową dla tego sektora należy rozdysponować poprzez przydział środków rolnikom w tych regionach po wejściu w życie programów wspierających lokalną produkcję, które Państwa Członkowskie opracowują na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr .../2005 z dnia [...] ustanawiającego szczególne środki w dziedzinie rolnictwa w regionach najbardziej oddalonych Unii.

(38) Produkcja cukru w regionach najbardziej oddalonych Wspólnoty charakteryzuje się innymi cechami niż produkcja cukru w pozostałej części Wspólnoty. W związku z tym pomoc finansową dla tego sektora należy rozdysponować poprzez przydział środków rolnikom w tych regionach po wejściu w życie programów wspierających lokalną produkcję, które Państwa Członkowskie opracowują na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr .../2005 z dnia [...] ustanawiającego szczególne środki w dziedzinie rolnictwa w regionach najbardziej oddalonych Unii. **Należy także udzielić specjalnej pomocy wspólnotowym obszarom i regionom, w których występują trudności gospodarcze i społeczne.**

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 23

Punkt 40 preambuły

(40) Zmiana uzgodnień przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 1260/2001 na te przewidziane w niniejszym rozporządzeniu może powodować trudności, rozwiązywaniem których nie zajmuje się niniejsze rozporządzenie. W celu pokonania takich trudności, należy umożliwić Komisji przyjęcie środków przejściowych,

(40) Zmiana uzgodnień przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 1260/2001 na te przewidziane w niniejszym rozporządzeniu może powodować trudności, rozwiązywaniem których nie zajmuje się niniejsze rozporządzenie, **takie jak niepewność panująca na obszarach, na których dokonuje się właśnie jesiennych zasiewów na rok gospodarczy 2006/2007**. W celu pokonania takich trudności, należy umożliwić Komisji przyjęcie środków przejściowych,

Poprawka 24

Punkt 40 a preambuły (nowy)

(40a) W ramach restrukturyzacji europejskiego przemysłu cukrowniczego Rada powinna przede wszystkim zapewnić uruchomienie Europejskich Funduszy Strukturalnych oraz ogółu instrumentów polityki spójności społecznej, tak aby zapewnić jak najlepsze zarządzanie procesem restrukturyzacji i wspierać tworzenie miejsc pracy.

Ze względu na szeroki zasięg przygotowywanej reformy konieczne będzie przygotowanie w krótkim czasie, szczególnie w obszarach wiejskich, w których obecne są różne rodzaje działalności gospodarczej, programów regionalnych finansowanych częściowo z Europejskich Funduszy Strukturalnych oraz ze wszystkich instrumentów polityki spójności społecznej. Rozwiązanie takie jest zgodne z celami Strategii Lizbońskiej oraz Europejskiej Strategii Zatrudnienia, z kierunkami polityki w dziedzinie spójności zaproponowanymi przez Komisję na lata 2007-2013, a przede wszystkim wypełnia założenia komunikatu Komisji w sprawie restrukturyzacji i zatrudnienia ⁽¹⁾.

We wspomnianym komunikacie podkreśla się w szczególności słuszność założenia, że UE powinna pokrywać koszty wdrażanych przez nią polityk (punkt 1.1) oraz konieczność jednoczesnego wykorzystania ogółu wspólnotowych instrumentów finansowych oraz głównych instrumentów finansowych, którymi dysponują Państwa Członkowskie, w sposób komplementarny i zintegrowany, tak aby umożliwić zarządzanie przemianami gospodarczymi i zmaksymalizować ich wpływ na zatrudnienie (punkt 2.1.3).

⁽¹⁾ Komunikat Komisji zatytułowany „Restrukturyzacja i zatrudnienie — Antycypacja i towarzyszenie restrukturyzacji na rzecz poprawy zatrudnienia: rola Unii Europejskiej”, COM(2005)0120.

Poprawka 25

Artykuł 1 ustęp 1 a (nowy)

1a. Wspólna organizacja rynków w sektorze cukru dąży do zrealizowania celów określonych w art. 33 Traktatu, a w szczególności do ustabilizowania rynków, zwiększenia orientacji rynkowej systemu cukrowego Wspólnoty oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu życia ludności wiejskiej zatrudnionej w sektorze cukru.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 26

Artykuł 2 punkt 6 a (nowy)

(6a) „cukier eksportowany”, „izoglukoza eksportowana” i „eksportowany syrop inulinowy” oznaczają ilość cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego, eksportowaną do państw trzecich w trakcie określonego roku gospodarczego, w ramach umów zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu;

Poprawka 27

Artykuł 2 punkt 7

(7) „nadwyżka cukru”, „nadwyżka izoglukozy” i „nadwyżka syropu inulinowego” oznaczają każdą ilość produkcji cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego przypisaną do danego roku gospodarczego przekraczającą ilości, o których mowa w pkt 5 i 6;

(7) „nadwyżka cukru”, „nadwyżka izoglukozy” i „nadwyżka syropu inulinowego” oznaczają każdą ilość produkcji cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego przypisaną do danego roku gospodarczego przekraczającą ilości, o których mowa w pkt 5, 6 i **6a**;

Poprawka 28

Artykuł 2 punkt 11 a (nowy)

(11a) „cukier preferencyjny pochodzący z krajów najmniej rozwiniętych (LDC)” oznacza ilości produkowane i wywożone przez dany LDC powyżej poziomu krajowego spożycia, zgłoszonego w Światowej Organizacji Cukru.

Poprawka 29

Artykuł 2 a (nowy)

Artykuł 2a**System cen**

1. W latach gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 i 2009/2010 system interwencyjny jest wprowadzony na podstawie ceny interwencyjnej, zgodnie z zasadami określonymi w art. 17a.

2. Począwszy od roku gospodarczego 2010/2011 system interwencyjny zostaje zastąpiony systemem opartym na cenie referencyjnej.

Poprawka 30

Artykuł 3

Ceny referencyjne

1. W przypadku cukru białego cena referencyjna wynosi:
- 631,9 euro za tonę dla roku gospodarczego 2006/2007,
 - 476,5 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2007/2008,
 - 449,9 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2008/2009,
 - 385,5 euro** za tonę od roku gospodarczego 2009/2010.

Ceny referencyjne/interwencyjne

1. W przypadku cukru białego cena referencyjna **/interwencyjna** wynosi:
- 631,9 euro za tonę dla roku gospodarczego 2006/2007;
 - 571,2 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2007/2008;
 - 525,8 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2008/2009;
 - 442,3 euro** za tonę od roku gospodarczego 2009/2010.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

2. W przypadku cukru surowego cena referencyjna wynosi:

- a) 496,8 euro za tonę dla roku gospodarczego 2006/2007,
- b) **394,9 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2007/2008,
- c) **372,9 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2008/2009,
- d) **319,5 euro** za tonę od roku gospodarczego 2009/2010.

3. Ceny referencyjne, o których mowa w ust. 1 i 2 stosuje się do cukru niepakowanego, loco fabryka, ładowanego na środek transportu wybrany przez nabywcę. Ceny te stosuje się do cukru białego i surowego o jakości standardowej opisanej w załączniku I.

2. W przypadku cukru surowego cena referencyjna */interwencyjna* wynosi:

- a) 496,8 euro za tonę dla roku gospodarczego 2006/2007;
- b) **496,8 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2007/2008;
- c) **441,2 euro** za tonę dla roku gospodarczego 2008/2009;
- d) **366,6 euro** za tonę od roku gospodarczego 2009/2010.

3. Ceny referencyjne */interwencyjne*, o których mowa w ust. 1 i 2 stosuje się do cukru niepakowanego, loco fabryka, ładowanego na środek transportu wybrany przez nabywcę. Ceny te stosuje się do cukru białego i surowego o jakości standardowej opisanej w załączniku I.

Poprawka 31

Artykuł 5 ustęp 1

1. Minimalna cena buraków objętych kwotami wynosi:

- a) 32,86 euro za tonę dla roku gospodarczego 2006/2007,
- b) **25,05 euro** za tonę od roku gospodarczego 2007/2008.

1. Minimalna cena buraków objętych kwotami wynosi:

- a) 32,86 euro za tonę dla roku gospodarczego 2006/2007,
- b) **31,6 euro** za tonę od roku gospodarczego 2007/2008;
- ba) 30,6 euro za tonę dla roku gospodarczego 2008/2009;**
- bb) 29,4 euro za tonę dla roku gospodarczego 2009/2010.**

Jednakże minimalną cenę buraków objętych kwotami można zmniejszyć o maksymalnie 10 % na mocy porozumienia branżowego.

Poprawka 32

Artykuł 5 ustęp 2

2. Minimalna cena, o której mowa w ust. 1 dotyczy buraków cukrowych standardowej jakości opisanych w załączniku I.

2. Minimalna cena, o której mowa w ust. 1 dotyczy buraków cukrowych standardowej jakości opisanych w załączniku I **i odpowiada produkcji 130 kg cukru kwotowego.**

Cena ta odnosi się do stadium „dostawy na miejsce dostawy”.

Poprawka 33

Artykuł 5 ustęp 4

4. W przypadku ilości buraka cukrowego odpowiadającej ilościom właściwym dla cukru przemysłowego **lub nadwyżek cukru, które kwalifikują się do nadwyżkowej ilości określonej w art. 15, zainteresowane przedsiębiorstwo cukrownicze dostosuje cenę zakupu, tak by była co najmniej równa minimalnej cenie buraków objętych kwotami.**

4. W przypadku ilości buraka cukrowego odpowiadającej ilościom właściwym dla cukru przemysłowego **zainteresowane przedsiębiorstwo cukrownicze powinno płacić przynajmniej cenę określoną w drodze porozumienia branżowego, przy uwzględnieniu wartości dodanej cukru, stosunku pomiędzy instytucjonalnymi cenami cukru i buraków kwotowych po okresie restrukturyzacji oraz umownego uzysku 130 kg na tonę buraków o 16 % zawartości cukru.**

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 34

Artykuł 5 ustęp 4 a (nowy)

4a. Przedsiębiorstwo cukrownicze musi tak dostosować cenę zakupu dla ilości buraków cukrowych odpowiadających nadwyżkowym ilościom cukru, podlegającym zgodnie z art. 15 opłatom za nadwyżki lub zbywanym na rynku wspólnym bez stosowania opłat za nadwyżki, aby odpowiadała ona przynajmniej cenie minimalnej za kwotowe buraki cukrowe.

Poprawka 36

Artykuł 8

Art. 8

skreślony

Dodatkowe kwoty cukru

1. Najpóźniej do 31 lipca 2006 r. przedsiębiorstwa cukrownicze, które wytwarzały cukier C na mocy rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 w roku gospodarczym 2004/2005 mogą wystąpić do Państw Członkowskich, w których posiadają swoją siedzibę, o przyznanie dodatkowej kwoty na łączną ilość określoną w załączniku IV. Dodatkowe kwoty przyznaje się na podstawie obiektywnych i niedyskryminujących kryteriów.

2. Jeżeli zapotrzebowanie na dodatkowe kwoty przekracza dostępną ilość przyznaną danemu krajowi, Państwo Członkowskie dokona proporcjonalnej redukcji ilości przeznaczonych do przydzielenia.

3. Od dodatkowych kwot przydzielonych przedsiębiorstwom zgodnie z ust. 1 i 2 pobierana jest jednorazowa opłata w wysokości równej poziomowi pomocy na rzecz restrukturyzacji należnej w roku gospodarczym 2006/2007. Opłatę pobiera się od tony przydzielonej kwoty dodatkowej.

4. Państwa Członkowskie obciążają łączną jednorazową kwotą, płaconą zgodnie z ust. 3, przedsiębiorstwa zlokalizowane na ich terytorium, które otrzymały przydział dodatkowych kwot.

Przedsiębiorstwo cukrownicze uiszcza płatność jednorazową w terminie wyznaczonym przez Państwo Członkowskie. Opłata musi być wniesiona przed dniem 28 lutego 2007 r.

5. Jeżeli przedsiębiorstwo cukrownicze nie uiszczy opłaty jednorazowej do dnia 28 lutego 2007 r., uznaje się, że nie przyznano mu dodatkowej kwoty.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 37

Artykuł 9

Art. 9

skreślony**Dodatkowe kwoty izoglukozy**

W roku gospodarczym 2006/2007 dodaje się kwotę izoglukozy w wysokości 100 000 ton do całkowitej kwoty na izoglukozę określonej w załączniku III. Dla każdego roku gospodarczego 2007/2008 i 2008/2009 dodatkowa kwota izoglukozy w wysokości 100 000 ton jest dodawana do kwoty poprzedniego roku gospodarczego.

Państwa Członkowskie przydzielają dodatkowe kwoty przedsiębiorstwom proporcjonalnie do kwoty izoglukozy przyznanej zgodnie z art. 7 ust. 2.

Poprawka 38

Artykuł 10 ustęp 2

2. **Uwzględniając skutki** planu restrukturyzacji przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr .../2005 (plan restrukturyzacji), najpóźniej do końca lutego 2010 r., zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 39 ust. 2, **Komisja** ustali wspólny odsetek redukcji istniejących kwot cukru, izoglukozy i syropu inulinowego dla każdego Państwa Członkowskiego lub regionu w celu zapobieżenia nierównowadze rynku począwszy od roku 2010/2011.

2. **Na wniosek Komisji, po zasięgnięciu opinii Parlamentu Europejskiego i z uwzględnieniem** skutków planu restrukturyzacji przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr .../2005 (plan restrukturyzacji), najpóźniej do końca lutego 2010 r., zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 39 ust. 2, **Rada** ustali wspólny odsetek redukcji istniejących kwot cukru, izoglukozy i syropu inulinowego dla każdego Państwa Członkowskiego lub regionu w celu zapobieżenia nierównowadze rynku począwszy od roku 2010/2011.

Poprawka 39

Artykuł 12 litera ca) (nowa)

ca) wywiezione do państw trzecich na warunkach ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 40

Artykuł 12 a (nowy)

Artykuł 12a**Rynki zbytu dla nadwyżek cukru**

Komisja przeprowadza badanie w celu zidentyfikowania tymczasowych rynków zbytu dla nadwyżek cukru dla wykorzystania ich w dziedzinie energetyki.

Poprawka 41

Artykuł 13 ustęp 1 litera a)

a) są objęte umową na dostawy zawartą przed końcem roku gospodarczego pomiędzy producentem i przetwórcą zatwierdzonymi na mocy art. 17;

a) są objęte umową na dostawy zawartą przed końcem roku gospodarczego pomiędzy producentem **i/lub dostawcą** i przetwórcą zatwierdzonymi na mocy art. 17;

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 42

Artykuł 13 ustęp 2 litera a)

a) alkohol, rum, żywe kultury drożdży oraz „Rinse appelstroop”;

a) alkohol, **bioetanol jako źródło energii**, rum, drożdże oraz „Rinse appelstroop”;

Poprawka 43

Artykuł 13 ustęp 2 litera b)

b) produkty przemysłowe niezawierające cukru, do przetworzenia których używa się cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego **w ilości przekraczającej 50 % masy produktu końcowego**;b) produkty przemysłowe niezawierające cukru, do przetworzenia których używa się cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego **jako produktu podstawowego**;

Poprawka 44

Artykuł 13 ustęp 3 akapit 1

3. **Możliwa jest** refundacja produkcyjna dla produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. b) do e), jeżeli do produkcji produktów, o których mowa w ust. 2 lit. b) i c) niniejszego artykułu, brakuje nadwyżki cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego po cenach odpowiadających cenom światowym.

3. **Przyznaje się** refundację produkcyjną dla produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. b) do e), jeżeli do produkcji produktów, o których mowa w ust. 2 lit. b) i c) niniejszego artykułu, brakuje nadwyżki cukru, izoglukozy lub syropu inulinowego po cenach odpowiadających cenom światowym.

Poprawka 45

Artykuł 13 ustęp 3 akapit 3

Refundację produkcyjną ustala się biorąc pod uwagę w szczególności koszty wynikające z korzystania z cukru przywożonego, które przemysł musiałby ponieść w przypadku dostaw na rynek światowy oraz cenę nadwyżki cukru dostępnego na rynku wspólnotowym lub cenę referencyjną w przypadku, gdy nie ma nadwyżek cukru.

Refundację produkcyjną ustala się biorąc pod uwagę w szczególności koszty wynikające z korzystania z cukru przywożonego, które przemysł musiałby ponieść w przypadku dostaw na rynek światowy oraz cenę nadwyżki cukru dostępnego na rynku wspólnotowym lub cenę referencyjną **/interwencyjną** w przypadku, gdy nie ma nadwyżek cukru.

Poprawka 46

Artykuł 14 ustęp 2 akapit pierwszy litera a)

a) powiadają zainteresowane Państwo Członkowskie najpóźniej do dnia **31 stycznia** bieżącego roku o ilości cukru, izoglukozy i syropu *inulinowy*, jaką zamierzają przemieścić;a) powiadają zainteresowane Państwo Członkowskie najpóźniej do dnia **15 lutego** bieżącego roku o ilości cukru, izoglukozy i syropu *inulinowego*, jaką zamierzają przemieścić;

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 47

Artykuł 14 ustęp 2 akapit drugi, część wprowadzająca

Jednakże datę **31 stycznia**, o której mowa w lit. a) akapit pierwszy, zastępuje się:

Jednakże datę **15 lutego**, o której mowa w lit. a) akapit pierwszy, zastępuje się:

Poprawka 48

Artykuł 14 ustęp 2 akapit drugi litera b)

b) **dniem 15 lutego dla przedsiębiorstw mających siedzibę w Zjednoczonym Królestwie;**

skreślony

Poprawka 49

Artykuł 15 ustęp 1 litera a)

a) nadwyżek cukru, izoglukozy i syropu inulinowego wyprodukowanych w ciągu roku gospodarczego, z wyjątkiem ilości przeniesionych do produkcji objętej kwotami na kolejny rok gospodarczy i przechowywanych zgodnie z art. 14 **lub** ilości określonych w art. 12 lit. c;

a) nadwyżek cukru, izoglukozy i syropu inulinowego wyprodukowanych w ciągu roku gospodarczego, z wyjątkiem ilości **wywiezionych do państw trzecich w granicach określonych w umowach, które zostały zawarte zgodnie z art. 300 Traktatu, lub** przeniesionych do produkcji objętej kwotami na kolejny rok gospodarczy i przechowywanych zgodnie z art. 14, ilości określonych w art. 12 lit. c) **oraz ilości, które będzie można wywozić, określonych w art. 12 lit. ca);**

Poprawka 50

Artykuł 15 ustęp 1 litera b)

b) cukru przemysłowego, izoglukozy przemysłowej oraz przemysłowego syropu inulinowego, w stosunku do których w terminie, który zostanie ustalony, nie *dostarczono* dowodu, że zostały przetworzone na jeden produktów określonych w art. 13 ust. 2;

b) cukru przemysłowego, izoglukozy przemysłowej oraz przemysłowego syropu inulinowego, w stosunku do których w terminie, który zostanie ustalony, **zakład wykorzystujący wymienione produkty** nie *dostarczył* dowodu, że zostały przetworzone na jeden produktów określonych w art. 13 ust. 2;

Poprawka 51

Artykuł 15 ustęp 1 litera ca) (nowa)

ca) **nadwyżek cukru, izoglukozy i syropu inulinowego, co do których nie został w terminie przedstawiony dowód wywozu.**

Poprawka 52

Artykuł 15 ustęp 3

3. Państwa Członkowskie pobierają opłatę za nadwyżki naliczoną zgodnie z ust. 1 od przedsiębiorstw mieszczących się na ich terytorium w wysokości zależnej od ilości produkcyjnych określonych w ust. 1 dla tych przedsiębiorstw dla **danego** roku gospodarczego.

3. Państwa Członkowskie pobierają opłatę za nadwyżki naliczoną zgodnie z ust. 1 od przedsiębiorstw mieszczących się na ich terytorium w wysokości zależnej od ilości produkcyjnych określonych w ust. 1 dla tych przedsiębiorstw dla roku gospodarczego. **Ponadto, w przypadku ilości, o których mowa w ust. 1 lit. b), opłata jest pobierana od zakładów wykorzystujących przedmiotowe produkty.**

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTUPoprawka 53
Artykuł 16 ustęp 4

4. Wspólnotowi producenci cukru i syropu inulinowego mogą **zażądać od** plantatorów buraków cukrowych, trzciny cukrowej lub dostawców cykorii **poniesienia** 50 % kosztu opłaty produkcyjnej.

4. **Zgodnie z porozumieniami branżowymi** wspólnotowi producenci cukru i syropu inulinowego mogą **ponieść część kosztów opłaty produkcyjnej wraz z** plantatorami buraków cukrowych, trzciny cukrowej lub dostawcami cykorii. **Udział plantatorów buraków cukrowych, trzciny cukrowej lub dostawców cykorii nie może przekroczyć** 50 % opłaty produkcyjnej.

Poprawka 54
Artykuł 17 a (nowy)**Artykuł 17a****System interwencyjny**

1. **W trakcie lat gospodarczych 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 i 2009/2010** agencja interwencyjna wyznaczona przez każde z Państw Członkowskich produkujących cukier jest zobowiązana, zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2, do zakupu oferowanego jej cukru kwotowego, białego i surowego, wyprodukowanego z buraków cukrowych lub z trzciny cukrowej uprawianych we Wspólnocie, o ile wcześniej zawarta została umowa o składowaniu tego cukru pomiędzy oferentem a instytucją interwencyjną. Jeżeli jakość cukru różni się od jakości standardowej, dla której wyznaczono cenę interwencyjną, cena ta jest dostosowywana przez stosowanie premii lub potrąceń.
2. **W trakcie lat gospodarczych 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 i 2009/2010** instytucje interwencyjne skupują, w zależności od przypadku, po cenie interwencyjnej stosowanej w strefie, w której znajduje się cukier w momencie kupna.
3. **W trakcie lat gospodarczych 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 i 2009/2010** instytucje interwencyjne sprzedają cukier jedynie po cenie wyższej niż cena interwencyjna.

Poprawka 55
Artykuł 19 ustęp 1 akapit 1

1. W celu zachowania równowagi strukturalnej rynku na poziomie cenowym bliskim cenom referencyjnym, z uwzględnieniem zobowiązań Wspólnoty wynikających z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu, do dnia rozpoczęcia następnego roku gospodarczego można wycofać z rynku odsetek, taki sam dla wszystkich Państw Członkowskich, cukru, izoglukozy i syropu inulinowego objętych kwotami.

1. W celu zachowania równowagi strukturalnej rynku na poziomie cenowym bliskim cenom referencyjnym **/interwencyjnym**, z uwzględnieniem zobowiązań Wspólnoty wynikających z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu, do dnia rozpoczęcia następnego roku gospodarczego można wycofać z rynku odsetek, taki sam dla wszystkich Państw Członkowskich, cukru, izoglukozy i syropu inulinowego objętych kwotami.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 56

Artykuł 19 ustęp 3 akapit 2, tiret drugie

— dodatkowe kwoty produkcyjne;

— dodatkowe kwoty produkcyjne **do 105 % włącznie**;

Poprawka 57

Artykuł 25 ustęp 1 a (nowy)

1a. Jeżeli przywóz z jednego spośród LDC przekracza ilości zapewniające równowagę netto między normalnym poziomem możliwości produkcyjnych a normalnym poziomem spożycia wewnętrznego danego kraju, Komisja zawiesza wymienione przywozy z danego kraju.

Poprawka 58

Artykuł 25 ustęp 2 akapit 1

2. Jeżeli wystąpi sytuacja, o której mowa w ust. 1 Komisja na wniosek Państwa Członkowskiego lub z własnej inicjatywy, podejmuje decyzję o wprowadzeniu koniecznych środków.

2. Jeżeli wystąpi sytuacja, o której mowa w ust. 1 **lub w ust. 1a** Komisja na wniosek Państwa Członkowskiego lub z własnej inicjatywy, podejmuje decyzję o wprowadzeniu koniecznych środków.

Poprawka 59

Artykuł 25 a (nowy)

Artykuł 25a**Ilość przywozu preferencyjnego**

W przypadkach, w których zastosowanie ma art. 18 lub gdy poziom preferencyjnego przywozu przekracza ilości określone w art. 19, Komisja przyjmuje środki niezbędne do zastosowania art. 27 ust. 2 i 3.

Poprawka 60

Artykuł 26 ustęp 3

3. Jeżeli refundacja produkcyjna przewidziana w art. 13 ust. 3 nie gwarantuje zaopatrzenia potrzebnego do wytworzenia produktów określonych w art. 13 ust. 2, Komisja może zawiesić **dla pewnych ilości, w całości lub częściowo**, stosowanie należności przywozowych na **biały** cukier objęty kodem 1701 oraz izoglukozę objętą kodami 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 oraz 1702 90 30.

3. Jeżeli refundacja produkcyjna przewidziana w art. 13 ust. 3 nie gwarantuje zaopatrzenia potrzebnego do wytworzenia produktów określonych w art. 13 ust. 2, Komisja może zawiesić stosowanie należności przywozowych na cukier objęty kodem 1701 oraz izoglukozę objętą kodami 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 oraz 1702 90 30.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTUPoprawka 61
Artykuł 27 a (nowy)**Artykuł 27a****Przywóz z krajów LDC**

1. Przywóz cukru z LDC podlega cłu Wspólnej Taryfy Celnej na podstawie poziomów istniejących do dnia 1 lipca 2012 r. Przedmiotowe cło Wspólnej Taryfy Celnej zostanie zmniejszone o 20 % dnia 1 lipca 2012 r., o 50 % dnia 1 lipca 2013 r. i o 80 % dnia 1 lipca 2014 r. Zostaną całkowicie zawieszony począwszy od dnia 1 lipca 2015 r.

2. Do czasu całkowitego zawieszenia cła Wspólnej Taryfy Celnej zgodnie z ust. 1, na każdy rok gospodarczy otwarty zostaje globalny kontyngent taryfowy o zerowej stawce celnej na produkty objęte pozycją taryfową 1701 pochodzące z LDC. Początkowy kontyngent taryfowy na rok gospodarczy 2006/2007 wynosi 149 212 ton w ekwiwalencie cukru rafinowanego dla produktów z pozycji taryfowej 1701. Dla każdego z następnych lat gospodarczych kontyngenty taryfowe na produkty objęte pozycją 1701 są podnoszone o 27 % powyżej kontyngentów z poprzedniego roku gospodarczego.

3. Począwszy od roku gospodarczego 2010/2011, jeżeli przywóz cukru z LDC przekroczy ilości zapewniające równowagę netto poziomów wewnętrznej produkcji i spożycia w jednym lub kilku z tych krajów określone w złożonym przez ten kraj zgłoszeniu do Światowej Organizacji Cukru, Komisja może, na wniosek Państwa Członkowskiego lub z własnej inicjatywy, zawiesić wymienione przywozy zgodnie z przepisami art. 25.

Poprawka 62
Artykuł 28 ustęp 1

1. Kontyngenty taryfowe dla przywozu produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 wynikające z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu lub innego aktu prawnego Rady są otwierane i zarządzane przez Komisję w oparciu o szczegółowe zasady przyjęte zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2 rozporządzenia.

1. Kontyngenty taryfowe dla przywozu produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 wynikające z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu lub innego aktu prawnego Rady są otwierane i zarządzane przez Komisję w oparciu o szczegółowe zasady przyjęte zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2 rozporządzenia **oraz w oparciu o art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 Komisji z dnia 2 lipca 1993 r., ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 Rady ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 883/2005 (Dz.U. L 148 z 11.6.2005, str. 5).

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 63

Artykuł 28 ustęp 3 a (nowy)

3a. Jeżeli Komisja uzna, że istnieją wystarczające dowody nadużycia lub zaniedbania w zapewnieniu współpracy administracyjnej wymaganej dla weryfikacji dowodów pochodzenia lub w przypadku masowego wzrostu wywozu do Wspólnoty przekraczającego poziom normalnej wydajności produkcyjnej i eksportowej, będzie mogła przedsięwziąć środki zmierzające do całkowitego lub częściowego zawieszenia stosowania kontyngentów taryfowych na okresie sześciu miesięcy, pod warunkiem, że uprzednio:

- (a) poinformowała komitet, o którym mowa w art. 39 ust. 1;
- (b) wezwała Państwa Członkowskie do podjęcia takich środków zapobiegawczych, które są niezbędne dla ochrony interesów finansowych Wspólnoty;
- (c) opublikowała w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej komunikat informujący o zaistnieniu uzasadnionych wątpliwości co do zgodnego z prawem realizowania kontyngentów taryfowych, które stawiają pod znakiem zapytania prawo krajów lub terytoriów będących beneficjentami do czerpania z korzyści z takich rozwiązań.

Poprawka 64

Artykuł 29 ustęp 2 akapit 1

2. Pozwolenia na przywóz cukru przeznaczonego do rafinacji można wydawać **jedynie przemysłowym rafineriom pod warunkiem, że** ilości, których dotyczy pozwolenie są niższe od tradycyjnego zapotrzebowania określonego w ust. 1. Pozwolenia te są wydawane w pierwszej kolejności na 75 % cukru pochodzącego z AKP/Indii, a następnie udostępniane dla innych rodzajów cukru. Pozwolenia te można przenosić tylko między przemysłowymi rafineriami a ich ważność wygasa z końcem roku gospodarczego, którego dotyczyły.

2. Pozwolenia na przywóz cukru przeznaczonego do rafinacji mogą zostać wydane **jeżeli** ilości, których dotyczy pozwolenie są niższe od tradycyjnego zapotrzebowania określonego w ust. 1. Pozwolenia te są wydawane w pierwszej kolejności na 75 % cukru pochodzącego z AKP/Indii, a następnie udostępniane dla innych rodzajów cukru. Pozwolenia te można przenosić tylko między przemysłowymi rafineriami a ich ważność wygasa z końcem roku gospodarczego, którego dotyczyły.

Poprawka 72/rev

Artykuł 29 ustęp 2 akapit drugi

Niniejszy akapit stosuje się do lat gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 oraz 2008/2009 oraz do pierwszych trzech miesięcy każdego następnego roku gospodarczego.

W przypadku obszarów deficytowych, zakłady produkujące cukier mogą, w charakterze działalności ubocznej, rafinować cukier przywożony.

Czwartek, 19 stycznia 2006 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 66

Artykuł 31 a (nowy)

Artykuł 31a**Kontrola przywozu preferencyjnego**

Preferencyjny przywóz z LDC nie przekracza ilości cukru produkowanej w tych krajach i stanowi nadwyżkę w stosunku do ilości niezbędnych do zaspokojenia wewnętrznego spożycia w tych krajach.

Poprawka 67

Artykuł 40 ustęp 1 litera a)

a) szczegółowe zasady stosowania art. 3 do 6, w szczególności przepisów dotyczących zwiększania i zmniejszania cen stosowanych w przypadku odchylenia od ceny referencyjnej, o której mowa w art. 3 ust. 3 oraz ceny minimalnej określonej w art. 5 ust. 3;

a) szczegółowe zasady stosowania art. 3 do 6, w szczególności przepisów dotyczących zwiększania i zmniejszania cen stosowanych w przypadku odchylenia od ceny referencyjnej **/interwencyjnej**, o której mowa w art. 3 ust. 3 oraz ceny minimalnej określonej w art. 5 ust. 3;

Poprawka 68

Artykuł 40 ustęp 1 litera c)

c) szczegółowe zasady stosowania art. 13, 14 i 15, w szczególności warunki przyznawania refundacji produkcyjnych, wysokość takich refundacji oraz ilości, dla których przyznawane są refundacje;

c) szczegółowe zasady stosowania art. 13, 14 i 15, w szczególności **warunki przyznawania pozwoleń na wywóz pozakwotowego cukru i izoglukozy**, warunki przyznawania refundacji produkcyjnych, wysokość takich refundacji oraz ilości, dla których przyznawane są refundacje;

Poprawka 69

Artykuł 44

Zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2 istnieje możliwość przyjęcia środków przejściowych ułatwiających przejście od uregulowań rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 do uregulowań niniejszego rozporządzenia.

Zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2 istnieje możliwość przyjęcia środków przejściowych ułatwiających przejście od uregulowań rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 do uregulowań niniejszego rozporządzenia. **W szczególności kwoty na rok gospodarczy 2005/2006 są podwyższone w tych Państwach Członkowskich, w których prowadzi się jesienne zasiewy, proporcjonalnie do ilości cukru uzyskanej z buraków cukrowych przed dniem 30 września 2006 r. Takie buraki cukrowe podlegają warunkom dotyczącym ceny oraz porozumieniom umownym ustanowionym w rozporządzeniu (WE) nr 1260/2001.**